

**DIN EN 61817**

ICS 97.040.20

Ersatz für  
DIN EN 61817:2002-10  
Siehe jedoch Beginn der  
Gültigkeit

**Ortsveränderliche Haushaltsgeräte zum Kochen, Grillen und ähnlichem  
Gebrauch –  
Verfahren zur Messung der Gebrauchseigenschaften (IEC 61817:2000 +  
A1:2004);  
Deutsche Fassung EN 61817:2001 + A1:2004**

Household portable appliances for cooking, grilling and similar use –  
Methods for measuring performance (IEC 61817:2000 + A1:2004);  
German version EN 61817:2001 + A1:2004

Appareils mobiles à usage domestique pour cuire, griller ou à usage similaire –  
Méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction (CEI 61817:2000 + A1:2004);  
Version allemande EN 61817:2001 + A1:2004

Gesamtumfang 33 Seiten

## Beginn der Gültigkeit

Die von CENELEC am 2001-11-01 angenommene EN 61817 gilt zusammen mit der am 2004-09-01 angenommenen Änderung A1 als DIN-Norm ab 2005-03-01.

Daneben darf DIN EN 61817:2002-10 noch bis 2007-09-01 angewendet werden.

## Nationales Vorwort

*Vorausgegangene Norm-Entwürfe: E DIN EN 61817/A2:2004-01 und E DIN IEC 61817/A1:2001-10.*

Für die vorliegende Norm ist das nationale Arbeitsgremium UK 513.10 „Kleingeräte“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE zuständig.

Der Text der Änderung A1 wurde mit einem Strich am Seitenrand gekennzeichnet.

Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom SC 59L „Small Household Appliances“ erarbeitet.

Das IEC-Komitee hat entschieden, dass der Inhalt dieser Publikation bis zu dem in der IEC-Website unter „<http://webstore.iec.ch>“ mit den Daten zu dieser Publikation angegebenen Pflegeergebnisdatum (maintenance result date) unverändert bleiben soll. Zu diesem Zeitpunkt wird entsprechend der Entscheidung des Komitees die Publikation

- bestätigt,
- zurückgezogen,
- durch eine Folgeausgabe ersetzt oder
- geändert.

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Der Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ergibt sich, soweit ein Zusammenhang besteht, grundsätzlich über die Nummer der entsprechenden IEC-Publikation. Beispiel: IEC 60068 ist als EN 60068 als Europäische Norm durch CENELEC übernommen und als DIN EN 60068 ins Deutsche Normenwerk aufgenommen.

## Änderungen

Gegenüber DIN EN 61817:2002-10 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Die Abschnitte 7.6 „Köcheln“, 7.10 „Dehydrieren“, 7.12 „Schmelzen“ und 8.2 „Gebrauchsanleitungen“ wurden überarbeitet.
- b) Anhang D „Informationen am ‚Point of sale‘“ wurde hinzugefügt.

## Frühere Ausgaben

DIN EN 61817:2002-10

ICS 97.040.20

Deutsche Fassung

Ortsveränderliche Haushaltsgeräte zum Kochen, Grillen und ähnlichem  
Gebrauch  
Verfahren zur Messung der Gebrauchseigenschaften  
(Einschließlich Änderung A1:2004)  
(IEC 61817:2000 + A1:2004)

Household portable appliances for cooking,  
grilling and similar use  
Methods for measuring performance  
(Includes Amendment A1:2004)  
(IEC 61817:2000 + A1:2004)

Appareils mobiles à usage domestique pour  
cuire, griller ou à usage similaire  
Méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction  
(Inclut l'amendement A1:2004)  
(CEI 61817:2000 + A1:2004)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 2001-11-01, die A1 am 2004-09-01 angenommen. Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.

**CENELEC**

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung  
European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

**Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel**